

# Dorothy M. Figueira

706-543-8097  
135 Homestead Drive  
Athens Georgia 30605

## Current Employment:

University of Georgia  
Comparative Literature Department  
Distinguished Research Professor 2014-  
Professor 1999-14  
Professor and Head, August 1999-2002

## Education:

University of Chicago, Committee in Comparative Studies in Literature  
Attended: 1980-85, Ph.D. with High Honors  
Dissertation: Sakuntala's Romantic Afterlife

Harvard University. Harvard Divinity School  
Attended: 1977-79, Master of Theological Studies  
in the History of Religion

Ecole Pratique en Sciences Sociales, Université de Paris.  
Attended: 1976-77, Diplôme (=M.A.) Classical Religion  
Thesis: Les collèges féminins dans le culte sacrificiel de Dionysos: modèles  
mythiques et histoire

Vassar College  
Attended: 1972-76, B.A. in Religion

## Employment History

### Administrative Experience:

Honorary President, International Comparative Literature Association, 2006-

Graduate Coordinator, Department of Comparative Literature 2017-20

President, International Comparative Literature Association, 2005-6

Editor, *Recherche littéraire/ Literary Research* 2012-2015

Co-Editor, *Recherche littéraire/ Literary Research*, 2011-12

Editor, *The Comparatist*. 2007-2011

Department Head, Comparative Literature, University of Georgia, 1999-2002

## Teaching Experience

Visiting Professor, Department of Comparative Literature  
University of Tartu  
October 2016

Visiting Professor, School of Comparative Literature  
Jagiellonian University (Poland)  
November 2015

Visiting Professor, Department of American Studies  
University of Macerata (Italy)  
October 2015-January 2016

Visiting Professor, Department of Ethnography  
University of Lille (France)  
September 2015

Visiting Professor, Department of Foreign Languages,  
University of Pune (India)  
March 2014

Visiting Professor, School of Translation Studies and Training,  
Indira Gandhi National Open University, New Delhi (India)  
October 2012.

Visiting Professor, Department of Comparative Literature  
Jadavpur University, Kolkata (India)  
March 2011

Visiting Professor, Department of Ethnology  
University of Lille (France)  
October –December 2008

University of Georgia, Department of Comparative Literature  
Professor 1999-

University of Illinois, Program in Comparative Literature  
Associate Professor, August 1995-1999

University of Illinois, Program in Comparative Literature

Assistant Professor, January 1994-July 1995

State University of New York at Stony Brook  
Department of Comparative Studies  
Assistant Professor, September 1988-1993

University of Poona (India), Research Fellow  
Department of English, October 1992- November 1993

Indiana University (Bloomington)  
Minority Recruitment Visiting Assistant Professor,  
Comparative Literature and German Departments  
June 1989- August 1989

Cornell University, Mellon Postdoctoral Fellow  
Comparative Literature  
August 1986- August 1988

University of Chicago, Instructor  
Romance Languages and Literatures  
October 1984- June 1986

Research Abroad:

University of Macerata (Italy), Research Fellow  
Matteo Ricci Institute  
October 1, 2015 - January 1 2016

University of Poona (India), English Department  
Bhandarkar Oriental Research Institute  
Pune (India) 1992-93

Institut für Indologie und Iranistik, Ludwig-Maximilians Universität, Munich,  
1983-84

Dissertation research at the Biblioteca Marciana,  
Venice, Winter 1984

Ecole Pratique des Hautes Etudes, Section des Sciences Sociales, Paris, 1976-77

Ecole Pratique des Hautes Etudes Section des Sciences Religieuses,  
Université de Paris-Nanterre, 1974- 75

Languages:

French: fluent spoken and written

German: intermediate conversational skills, fluent reading  
Italian: intermediate conversational skills, fluent reading  
Hindi: reading knowledge (elementary)  
Portuguese: reading knowledge (intermediate)  
Latin: reading knowledge (advanced)  
Classical Greek: reading knowledge  
Sanskrit: reading knowledge (advanced)

#### Honors-Awards:

Research Fellowship, Matteo Ricci Institute  
University of Macerata (Italy)  
October 1, 2015 – January 1, 2016

Distinguish Research Professor Award  
University of Georgia 2014-

Distinguished Scholar Award  
Indiana University (Fort Wayne – Purdue), 2009.

University Distinguished Professor Award  
University of Illinois at Urbana-Champaign, 1998-2001

Research Fellowship  
Center for Advanced Studies  
University of Illinois at Urbana-Champaign, 1996-7

Indo-U.S. Sub-commission Grant, Fulbright Foundation  
India, 1993-94

American Institute of Indian Studies  
Senior Research Fellowship, 1992-93

National Endowment for the Humanities/  
American Institute for Indian Studies  
Superior Humanist Award  
1992-93

Fulbright Foundation Senior Research Fellowship (India)  
1992-93, declined

National Endowment for the Humanities Summer Institute  
Musicology, New York University, 1990

Lilly Teaching Fellow  
SUNY Stony Brook, 1989-1990

Indiana University (Bloomington), Comparative Literature  
Summer Minority Faculty Recruitment Fellowship  
Summer of 1989

Mellon Foundation Postdoctoral Fellowship, 1986-1988

CIC Minorities Fellowship, Mellon Foundation 1980-84

Harvard University Fellowship, 1977-79

Maguire Fellowship for Study Abroad, Vassar College, 1976-77

New York State Regents Scholarship, 1972-76

Publications:

Books:

Authored volumes:

Translating Resistance/Resisting Translation: Transnational Reading of the Bhagavad Gita, under reader review.

Aryan, Juthan, Brahmanan: Swatvathinte Mythhugalilude Athikarasiythanthangalude Policchezhuthu. Malayalam translation of Aryans, Jews, Brahmins: Theorizing Authority Calicut: Other Books, 2021.

The Hermeneutics of Suspicion: Cross-Cultural Encounters with India, London: Bloomsbury, 2015.

Aryans, Jews, Brahmins: Theorizing Authority, with Preface to the Indian edition, New Delhi: Navayana, 2015.

Comparative Literature : Where Have We Been, Where Are We Now, Where Are We Going ? Working Papers. Department of Comparative Literature, Kolkata: Jadavpur University. 2011. (monograph)

Otherwise Occupied: Theories and Pedagogies of Alterity, Albany, NY: SUNY Press, 2008.

Aryans, Jews, Brahmins: Theorizing Authority, Albany, NY: SUNY Press, 2002, Malayalam translation 2021.

The Exotic: A Decadent Quest, Albany, NY: SUNY Press, 1994.

Translating the Orient, Albany, NY: SUNY Press, 1991.

Edited volumes:

Littérature et Idéologie. Co-edited with Jean Bessière. Paris: Champion, under contract.

Migrant Minorities and Multiculturalism. Macerata: EUM Press, forthcoming 2022.

Mysticisme et Littérature/Mysticism and Literature. Co-edited with Jean Bessière. Paris: Champion. 2020.

Rebuilding the Profession: Comparative Literature, Intercultural Studies and the Humanities in the Age of Globalization. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht, January 2020.

Art and Resistance: Studies in Indian Theatre. Brussels: PIE Lang, 2019.

Multiculturalism, Identitarian Politics, and Teaching Alterity. South Atlantic Review, co-edited with Corina Beleaua, 84 (4): 2019.

Faultlines of Modernity. Co-edited with Kitty Millet. London: Bloomsbury, 2018.

Translation and Literary Culture: New Aspects of Comparative Literature, Co-edited with Chandra Mohan. New Delhi: Primus, 2017.

Neohelicon. "Religion and Literature." Ed. and Introduction. 42 (2) 2015.

Recherche littéraire/ Literary Research. Vol. 28 (2012), vol. 29 (2013), vol. 30 (2014), vol. 31 (2015).

Theatres in the Round: Multi-Ethnic, Indigenous, and Intertextual Dialogues in Drama. Eds. Dorothy Figueira and Marc Maufort. Brussels: P.I.E. - Peter Lang: 2011.

Recherche littéraire/ Literary Research. Co-edited with John Burt Foster, Jr. Vol. 27 (2011).

The Comparatist vols. 32 (2008), 33 (2009), 34 (2010), 35 (2011).

Cybernetic Ghosts: Literature in the Age of Theory and Technology, ICLA/AILC, Provo, Utah: 2004.

La Construction de l'autre, edited volume, Peuples méditerranéens, vol. 78, 1997.

#### Articles and Chapters:

« The Rôle of the Model Minority in the Literary Marketplace. » Cruzamentos representitos : Imagologia e Figueações da Alteridade. Coimbra : Coimbra University Press 2022 (2020) : 23-42. <https://doi.org/10.141195/978-989-26-1942-2>.

Race, religion and the Contradictions of Identity : Frederick Douglass Visits Rome in the Wake of Other Americans. » Rocznik Komparatystyczny. 10.15 (2019): 2-23.

« Classics and the Idea of India. » Guftugu, February 26, 2021. <https://guftugu.in/2021/02/26/classics-and-the-idea-of-india/>

« Can the Subaltern Purr » Forschung in 100 Stichworten. Eds. Christian A. Bachmann/Simone Sauer-Kretschmer. Berlin : Bachmann, forthcoming February 2022.

« Zombie Suppliants and Cannibal Gods : Simone Weil Translates the *Bhagavad Gita* and the *Iliad*. » Recherche littéraire/Literary Research, forthcoming Summer 2022.

« Introduction. » Migrant Minorities and Multiculturalism. Macerata: EUM Press, forthcoming 2022.

« A Historical Contextualization for the Comparison between Two Immigrant Narratives : Jewish and Italian American Migrant Fictions : Syncretism and Interchangeabilities Born of a Shared Immigrant Experience. » Migrant Minorities and Multiculturalism. Macerata: EUM Press, forthcoming 2022.

“Comparative Literature in the US: Can this Marriage be Saved?” Comparative Literature around the World. Eds. Eugene Eoyang, Gang Zhou, Jonathan Hart. Paris: Champion 2021: 23-43.

“Dream in Classical Epics: Representative Nightmares from Sanskrit, Greek and Latin Literature.” Mediating the Dream: Les Genres et Médias du Rêve. Eds. Bernard Dieterle and Manfred Engel. Würzburg: Königshausen und Neumann 2021: 219-36.

Preface, co written with Jean Bessiere. » Mysticisme et Littérature/ Mysticism and Literature, co-edited with Jean Bessiere. Paris : Champion 2020:1-12.

« Mystical Speech among Mystics and Literary Theorists. » Mysticisme et Littérature/ Mysticism and Literature, co-edited with Jean Bessiere. Paris : Champion 2020:31-46.

« How Have We Rebuilt the Profession ? » Rebuilding the Profession: Comparative Literature, Intercultural Studies and the Humanities in the Age of Globalization. Ed. Dorothy Figueira. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht, 2020:15-33.

« Contested Identity : The Veda as an Alternative to the Bible. » Chosen Peoples, Promised Lands : The Bible, Race and Nation in the Long Nineteenth Century. Eds Gareth Atkins, Shinjini Das and Brian Murray. Manchester: Manchester UP. 2020 : 151-66

Protestant Travellers to Rome and the Legacies of the Apostolic Church, «co-authored with Brian H. Murray, in press.

« Prehodnotenie eticy porovnavania. » World Literature Studies. 2019 :70-80.

« Dreams in Indian Epic Literature. » Historicizing the Dream : Le Rêve du point de vue historique. Eds. Bernard Dieterle and Manfred Engel. 2019:37-52.

« The Jesuits in Asia, Ricci's Accommodation Policy, and Comparing Cultures. » New Perspectives in the Studies of Matteo Ricci. Ed. Filippo Mignini, Macerata : Quid Libet. 2019. 49-57.

“The Italian Catholic God Does Not Sit Well with American Critics.” Novecento transnazionale/Transnational 20<sup>th</sup> Century Literatures, Arts and Cultures, in press, projected date March 2020.

«Bieg zycia w filozofii indyjskiej » (La Forza del Destino: Fate and Destiny in Sanskrit and Greek Poetry and Drama,) Mojry: Początek Irwanie Koniec. Ed. Maria Ciesla-Koryatowska. Krakow UP, 2019 : 31-38.

« To problema te threskeias kai e anagke enos ethichou sustatichou sten anagntouose allou. » Theologia (20) :2018 :49-78.

« Dovunque al Mondo : Puccini's Response to American Imperialism. » Democracies on the Move. Ed. Valerio Massimo DeAngelis. U of Macerata P, in press.



« Institutionalizing the Other : Ethical Faultlines in Readings and Pedagogies of Alterity ». Faultlines of Modernity. Co-edited with Kitty Millet, Bloomsbury 2018: 199-216.

“Dreams in Ancient Indian Literature and Philosophy.” Theorizing the Dream/Savoirs et Théories du Rêve. Eds. Bernard Dieterle and Manfred Engel. 2018:43-58.

« Fear in Sanskrit and Greek Drama. » Ruchnik Komparatystyczny/Comparative Yearbook 8(2017) :191-202

«Comparative Literature: Can this Marriage be Saved.» Canadian Review of Comparative Literature 2017:44 (3) : 420-33.

« The Problem of Religion and the Need for an Ethical Component in Reading the Other, » Fátima, O Intangelível e o Facto. Humanística e Teologia, 38.2 (2017) : 185-204.

« The Frontiers of Knowledge : Should't the Other Speak her Own Language ? » Interdisciplinaridade, in press.

« The Translation of the *Bhagavad Gita* as a German Literary and Philosophical Event. » Text als Ereignis : Programme-Praktiken-Wirkungen. Eds. Winfried Eckel and Uwe Lindemann. Berlin : De Gruyter 2017: 427-38

« Theory in a Dead Language. » Theorie erzählen : Fiktionalisierte Literaturetheorie im Roman. Eds. Christiane Solte-Gresser and Manfred Schmeling. Würzburg: Königshausen and Neumann 2016:97-104.

„Kurestia religii i literatury: Narzeczeni i recepcja katolicyzmu Manzoniiego.“ Italica Wratislavinesia 2016/7: 87-104.

Reading Greece: Travel Narratives, Aesthetic Sensibilities and the Aeginetan Marbles.” Anti-Athenian Attitudes. Ed. Anton Powell. Swansea: Classic Press of Wales 2016: 203-38.

« Uporzadkowac wtasne zycie innyeh : Matteo Ricci i tradyeja mnemoniczyeh (The Memory Palace of Matteo Ricci: Mnemonic Techniques to Order One's Own Life and the Lives of Others). Mnemosyne, Pamiec jako zrodloziela sztuki. Ed. Maria Ciesla-Koryatowska and Jakob Czernik 2016 :103-112.

« What Do We Do When the Other Speaks her Own Language : Returning to the Ethics of Comparativism.» Rocznik Komparatyczny / Comparative Yearbook. 2015 (6) : 9-25.

« Doing God's Work ; The Missionary's Task of Translation or Who Makes the Best Jesuits : Comparatists, World Literature Scholars, or Real Jesuits ? ». Interlitteraria 21/1 (2016): 6-16.

« Whose World is it Anyway ? » Le comparatisme comme approche critique/ Comparative Literature as a Critical Approach, Ed. Anne Tomiche. Paris : Classiques Garnier, 2017 vol. 5 : 363-80.

« 'Salut au Monde' : The World Envisioned by World Literature .» Contextualizing World Literature. Eds. Jean Bessière and Gerald Gillespie. Brussels : P.I.E. Lang, 2015:41-52. A Polish translation (« Salut au Monde :Jak literatura swiatowa wyobraza sobie, swiat ») of this article appears in Ruch Literacki 57.3 (2016) : 283-295.

« Why Does the West Need 'Wise Men' from the East ? The Jesuit Invention of Confucius. » World Sinology,16 (2016) : 72-78.

« Goethe and Günderrode : German Poetic Readings of Indian Fatalism. » Gendered Encounters between Germany and Asia. Ed. Joanne Miyang Cho Palgrave : Mac Millan 2016 :2-17.

“The Trajectory of Comparative Literature in America: From an Immigrant Discipline to the Neo-Colonialism of World Literature.” Translation and Literary Cultures: New Aspects of Comparative Literature, Co-edited with Chandra Mohan, 2017: 90-113.

« World Weary of Academic Worldviews. » Taming World Literature, Interlitteraria Special Issue in Honor of Juri Talvet (20):2015 :43-54.

« One Modern Indian Hero, B.R. Ambedkar and his Afterlife as an Action Figure. » Heroes: Everywhere and Forever :From a German, Indian and American Perspective. Ed. Sieghild Bogumil-Notz. Berlin : Christian.A. Bachmann, 2015 : 35-48.

« It Is Just Too Catholic for Us: The Reception of I promessi sposi in America. » Neohelicon, 42.2 (2015):425-34.

« The *Bhagavad Gita* : From German Lecture Hall to the Trenches of the First World War, From Neo-Nazi Propaganda to the Metropolitan Opera. » Intersections, Interfaces, Interdisciplinarity : Literature and the Other Arts. Eds. Gerald Gillespie and Haun Saussy, Brussels : P.I.E. Lang. 2014 : 57-70.

« How Does It Feel to Be the Solution? Indians and Indian Diasporic Fiction ; their Role in the Marketplace and the University. » Indian Writing in English and the Global Market. Ed. Om Dwivedi and Lisa Lau. Palgrave. 2014: 48-62.

- « Comparative Literature, Translation Studies and New Disciplines. » Co-authored with Gerald Gillespie. Critical Practice 21 (2014) : 32-41.
- « Translating the *Bhagavad Gita*. » Critical Practice 21 (2014) :42-54.
- « Spokespersonship in Literary Theory : The Act of Elites Speaking for Minorities. » Discoursing Minority : In-Text and Co-Text. Eds. Anisur Rahman, Supriya Agarwal and Bhumika Sharma. Jaipur: Rawat. 2014 : 12-22.
- « A Swarm of Butterflies : Their Flight from French Exoticism to the Stage, from the Opera to the American Multicultural Classroom. » Transhumanities 7 (1) 2014 : 139-54.
- « Das scheinbar neue Konzept des *World Literature* im Dienst restaurativer Beschränkung kultureller Kompetenz. » Kultur/Poetik 13, no. 3 (2013) : 9-19.
- « The Myth of India in Indian-American Fiction and the American Classroom. » Ruminations: The Andrean Journal of Literature, 2.(2013): 9-11.
- « The Subaltern Can Speak : Letters from the Trenches and *Across the Black Water*. » Interdisciplinary Alter-Natives in Comparative Literature. Eds. E.V. Ramakrishnan, Harish Trivedi and Chandra Mohan. Delhi: Sage. 2013: 86-106.
- « The Future of Comparative Literature in a World of World Literature : The US Experience. » Sahitya, <http://clai.in/journal.html>.
- « Comparative Literature and the Origins of World Literature in National Literatures. » Interlitteraria, 17 (2012) : 9-16.
- « The Genealogy of Postcolonial Criticism ; Where Have We Been and Where Do We Go Now That This 'Post' Has Passed ? Journal of Commonwealth and Postcolonial Studies 16.2 (2112) : 3-18.
- « The Politics of Translating India in the World Literature Curriculum : New Paradigms of Old Imperialism ? » Critical Practice 9 (2012), in press.
- « Venturing into Risky Zones : Towards a Hermeneutics of Encounter. » Literature als Wagnis. Eds. Monika Schmitz-Emans and Hans Joachim Backe. Würzburg: Königshausen and Neumann. 2013 :390-411.
- « Postkolonialismus und Komparatistik.» Handbuch Komparatistik, Rüdiger Zymner and Achim Hölder. Stuttgart : J.B. Metzler, 2013:197-99.
- « Representations of the Indian Other. » Jadavpur Journal of Comparative Literature, 2010-2011 (48): 21-52.

« Aryans and the Brahminization of Theory : Identity Politics East and West, Past and Present. » Comparative Studies of Asia and Africa and the Middle East. Eds. Bilal Hashmi and Ipshita Chanda. Duke University Press. 2012 (32/3):511-22.

“When Monsters (and the Portuguese) Roamed the Earth: The Production of Alterity in the Works of Camoens.” Interliteraria 2011 (16/1): 53-75.

“Brand India: Commodifying and Trivializing Indian Culture in American Academe.” Expanding Territories: Comparative Literature in the 21<sup>st</sup> Century. Ed. Supriya Agarwal. in press.

“Autistic Solitude and the Act of Reading.” Symploke 17 (2009):1-2: 281-86.

“Guts and Glory: Representations of History in Indian Comic Books.” Literatur und Comic. Ed. Monika Schmitz-Emans. Berlin: De Gruyter. 2012: 167-87.

“Theories of Myth and Myths of Theory in Thomas Mann and Girish Karnad.” Theatres in the Round: Multi-ethnic, Indigenous, and Intertextual dialogues in Drama. Eds. Dorothy Figueira and Marc Maufort. Brussels: P.I.E. Peter Lang. 2011:197-210.

“Travels with Herodotus: At Home and Abroad.” Co-authored with Thomas J. Figueira. Old Margins and New Centers: The Legacy of European Literatures in a Globalized Age. Ed. Marc Maufort. Brussels: P.I.E. Peter Lang. 2011: 2-11: 215-28.

“Some Things Are Best Left Un-Said. Exile in Ovid and Ransmeyr.” Co-authored with Thomas J. Figueira. Fortgesetzte Metamorphosen/ Continuing Metamorphoses: Ovid und die aesthetische Modern/ Ovid and Aesthetic Modernity. Eds. Monika Schmitz-Emans and Manfred Schmeling. Würzburg: Königshausen and Neumann. 2010:63-74.

“The Colonial Subject and the Ideology of Subjection in Lakōnikē: tasting Laconian wine behind Lacanian Labels,” Co-authored with Thomas J. Figueira. Sparta in Comparative Perspective. Ed. Stephen Hodgkinson. Swansea: Classic Press of Wales. 2009 : 305-30.

“Questions de sciences sociales : La Théorie confrontée à la réalité : lectures occidentales du 11 Septembre. » Les Nouvelles d’Archimède 50 2008/09 :28-30.

« Excess Baggage. Conjugal Devotion and the Subaltern Speaks. Della Valle’s Voyage to India.” From Ritual to Romance and Beyond. Eds. Manfred Schmeling and Hans-Joachim Bäcke. Würzburg: Königshausen and Neumann. 2011: 207-218.

“Rejouer la Guerre aux États-Unis. La guerre civile et l’enjeu du multiculturalisme.” L’Homme. Revue Française d’Anthropologie Sociale du Collège de France 187-88/ 2008: 123-34.

“What Would the Mahatma Do? The Fate of Indian Vernacular Literature in the Global Age.” Hindi Discourse 1 (1) 2008: 9-24.

Presidential Address: Gestes d’Inclusion/ Gestures of Inclusion.” Bulletin of the International Comparative Literature Association 16.1 (2008):9-21 (URL [www.byu.edu/icla](http://www.byu.edu/icla)).

“Myth in Romantic Prose Fiction.” Comparative History of Literatures in European Languages: Romantic Prose Fiction. Eds. Bernhard Dieterle, Gerald Gillespie, and Manfred Engel. Amsterdam: Benjamins. 2008:517-26.

“Marketing and Managing the Other: The Institutionalization of the Third World.” Toward Rethinking our Mission, Guest Ed. Gerald Gillespie. The Canadian Review of Comparative Literature 35.3 (2008):179-191.

“Are You the Puerto Rican Girl Who Wants to Study Sanskrit? Race, Affirmative Action and the Study of the Other.” Recherche littéraire/Literary Research 24 (2008):5-26.

“Merchants, Missionaries and Miscegenation. Sixteenth-century Travel Narratives to India” Komparatistik als Humanwissenschaft. Eds. Monika Schmitz-Emans, Claudia Schmitt and Christian Winterhaller. Würzburg: Königshausen and Neumann. 2008: 233-48.

“The Śūnyata of Multiculturalism: A Korean-American Example.” Hyundai bipyunggwwa eeron (Contemporary Criticism and Theory). Trans. and Ed. Chung Ho Chung. 30.2008: 221-38. Also appears in Postmodernisms, Trans. and Ed. Chung Ho Chung and Soyoung Lee. Seoul: Hanvit. 2008.

“Romanticism. Routledge Encyclopedia of Hinduism. Eds. Sushil Mittal and Gene Thursby. New York: Routledge. 2007: 327-38.

« Vasco da Gama’s First Voyage of Discovery and Denial. » Studies in Comparative Literature : Theory, Culture and Space. Essays in Honor of Sisir Kumar Das. Eds. Jancy James, Chandra Mohan, Subha Dasgupta Chakrabarty, Nirmal Bhattacharjee. New Delhi : Creative. 2007 : 240-54.

“The Romance of Exile.” Das Paradigma des Landschaft in Moderne und Postmoderne Literatur. Eds. Manfred Schmeling and Monika Schmitz-Emans. Würzburg: Königshausen and Neumann. 2007: 291-300.

“Yet Another Attempt to Engage the Other.” The Global South (1) 2007: 144-52.

“Excised from the Profession.” On Evelyne Accad: Essays in Literature, Feminism, and Cultural Studies. Birmingham, Alabama: Summa. 2007: 119-28.

“The English » Colonization of India: Pedagogical Strategies of Appropriation.” Southeast Review of Asian Studies (28) 2006: 201-07.

“Can We Ever Truly Engage the Other?” Interlitteraria (11) 2006:10-18.

“Imperialism: Heart over Minds?” Co-authored with Thomas J. Figueira. Interlitteraria (11) 2006: 151-60. Translated into Spanish in Debats 94 (Fall) 2006: 45-52.

“The World in Translation.” Littérature Maghrébine et Comparée (4) 2006: 25-30.

“Swami Dayananda’s Hermeneutic Strategies for the Reconstruction of the Arya Self.” Contemporary Issues in Constructive Dharma, vol II: Epistemology and Hermeneutics. Eds. Rita Das Gupta Sherma and Adarsh Deepak. Hampton, VA.: Deepak Heritage Press. 2005:207-16.

“Going Global: Marketing Multiculturalism.” Literature in the Age of Theory and Technology. Ed. Dorothy Figueira. Provo, Utah: ICLA/AILC. 2004: 97-110.

“India and the Hermeneutics of Suspicion.” Cartographies: Mélanges offerts à Maria Alzira Seixo. Ariane, Revue d’études littéraires françaises 2003/5:329-36.

“Civilization and the Problem of Race: Portuguese and Italian Travel Narratives to India.” Comparing Imperialisms. Eds. Elizabeth Sauer and Balachandra Rajan. New York: Palgrave MacMillan. 2004: 75-92.

“The Literary Geography of Prester John.” Transgressing Cultural and Ethnic Borders, Boundaries, Limits and Traditions, vol. 3. Ed. Ampie Coetzee. Pretoria: University of South Africa Press. 2004: 119-129.

“Postcolonial Criticism and False Consciousness: The Brahminization of Theory.” Elogio da Lucidez. A Comparação Literária em Ambito Universal. Textos em homenagem a Tania Franco Carvalhal. Eds Eduardo Coutinho, Lisa Block de Bihar and Sara Viola Rodrigues. Porto Alegre, Brazil: Evangraf. 2004: 245-54. A version of the article also appears in Interlitteraria (10) 2005:10-31.

“Krishna Sings the Blues.” Estudos Literados/Estudos Culturais. Evora, Portugal: 2004:17-37.

“False Consciousness and the Postcolonial Subject.” Dislocations and Multiculturalism, Essays in Honor of R.K. Kaul. Ed. Jasbhir Jain. Jaipur: Rawat. 2004: 60-68.

“Translating the Aryan Past: Canonicity and Indian Reform.” The Finer Grain: Essays in Honor of Mihaly Szegedy-Maszak. Eds. Richard Aczel and Peter Nemes. Bloomington: Indiana University Research Institute for Inner Asian Studies. 2003:109-28.

“Mystical Nationalism: The Bhagavad Gita as a Call to Arms.” Littérature et culture partagées. Ed. Ibra Diene. Dakar: Presses Universitaires de Dakar. 2003: 275-84.

“A literature comparada e a ilusão do multiculturalismo.” Estudos Avancados 16 (46) 2002: 116-25. This article is a translation of “Comparative Literature and the Illusion of Multiculturalism.” Recherches littéraires, 2000.

“The Illusion of Authorship and the Seduction of Myth: Thomas Mann’s Indian Legend.” Interlitteraria (8) 2003: 198-212. A version of this article also appears in Die Lektüre der Welt. Zur Theorie, Geschichte und Soziologie kultureller Praxis. Eds. Helmut Heinze and Christiane Weller. Frankfurt: Peter Lang. 2004:415-424.

“False Consciousness and the Postcolonial Subject.” Journal X (Fall) 2004: 101-114.

“Cante Jondo: Representations of the Gypsy in German Literature.” The Comparatist (23) 2003:79-93.

“German and Indian Nationalist Myths of Identity.” Fronteiras Imaginadas: Cultura Nacional/ Theoria Internacional. Ed. Eduardo Coutinho. Rio de Janeiro: Aeroplano. 2001: 213-24.

“Postcolonialism, Autominoritization and Masquerades of the Other.” The Paths of Multiculturalism: Travel Writings and Postcolonialism. Eds. Maria Alzira Seixo et al. Lisbon: Cosmos. 2000: 75-84.

“The Profits of Postcolonialism.” Comparative Literature, 52 (3) 2000:246-54.

“Segalen and Exoticism.” Multiculturalisme et identités en littérature et en art. Eds. Sylvie André and Jean Bessière. Paris: L’Harmattan. 2002: 25-34.

“Bridges to the Orient: The Monkey Bridge of the *Ramayana*.” La Porta d’Oriente: Viaggi e Poesia. Eds. Paola Mildonian, M.A. Seixo, L. Cancio Martins. Lisbon: Camoões. 2002: 43-51.

“Vasco da Gama’s First Voyage of Discovery and Denial.” A Vertigem do Oriente: Modalidades discursivas no encontro de Culturas. Eds. Ana Paula Laborinho and Maria Alzira Seixo, Jose Meira. Lisbon-Macao: Cosmos.1999: 31-45. Reprinted in Studies in Comparative Literature: Theory, Culture and Space. Eds Jancy James et al. Delhi: Creative Books 2007: 240-54.

“Text-Centered Myths of Aryan Identity.” Identity and Alterity in Literature, 18<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Century, 2<sup>nd</sup> vol. Myths, Genres, Themes. Eds. Z.I. Sifalekis, Rania Polycandrioti. Athens: Domos. 2000:63-74.

“The Future of Literature in the Coming Millenium and the Survival of Comparative Literature.” Culturas, Contextos et Discursos: Limiares criticos no Comparatismo. Ed. Tania Franco Carvalhal. Porto Alegre: Editora da Universidade Federal da Rio Grande do Sul. 1999: 190-98.

“Aryan Ancestors and Übermenschen: Nietzsche’s Reading of the Laws of Manu.” The Comparatist (23) 1999: 5-20.

“The Place and Function of Literature in the Next Millenium.” Siegener Periodicum zur Internationalen Literaturwissenschaft, (16. ½) 1997: 107-12.

“Voyages of Faith and Fantasy.” Literature de Viagem: narrativa, historia, mito. Eds Ana Falcao, Maria Teresa Nascimento, Maria Luisa Leal. Lisbon: Cosmos. 1997: 389-98.

“Oriental Despotism and Despotic Orientalism.” Anthropology and the German Enlightenment: Perspectives on Humanity. Ed. Katherine M. Faull. Bucknell Review 38 (2) 1995: 182-99.

“The Authority of an Absent Text: The Veda, Upavedas, Upangas, and Upnekhatta in European Thought.” Arguing the Vedas: Studies in Authority and Anxiety. Ed. Laurie L. Patton, SUNY Press, 1994: 201-33.

“Die flambierte Frau: Sati in European Culture.” New Light on Sati/Suttee. Ed. John Stratton Hawley. New York: Oxford University Press, 1994: 35-50.

“Le Jardin des supplices: roman philosophique et érotique.” Seminari Pasquali di analisi testuale (8) 1993: 5-16.

“Myth, Ideology and the Authority of an Absent Text.” Yearbook of Comparative and General Literature 1993:55-61.

“Néantisme: The French Poetic Quest for Nirvana.” Rivista di Letterature moderne e comparate 1993: 1-21. A version of this article appears in Exoticism.



“Across the Black Waters: Europe as an Object of Orientalist Discourse.” South Asian Review: The Anand Issue, 15(12) 1993:51-57.

“Mulik Raj Anand and the Politics of Exoticism.” The Indian Literary Review 7. 1-3) 1991: 15-24.

“The Redemptive Text.” The Daemonic Imagination: Biblical Text and Secular Society. Ed. Robert Detweiler. Atlanta: Scholars Press. 1990: 174-85..

“The Politics of Exoticism and Friedrich Schlegel’s Metaphorical Pilgrimage to India.” Monatshefte. 81 (4) 1990: 425-34. A version of this article appears in Exoticism.

“Pariahs and Prostitutes: Exotic Exemplars of Bourgeois Virtue in Nineteenth-Century Europe.” Revista di Letterature moderne et comparate (4) 1989: 349-62. A version of this article appears in Exoticism.

“Yourcenar’s Tantric Humanism.” Degré Second (12) 1989: 17-24.

“Karoline von Günderrode’s Sanskrit Epitaph.” Comparative Literature Studies 26 (4) 1989: 292-303. A version of this article appears in Exoticism.

“To Lose One’s Head for Love: The Myth of the Transposed Heads in Thomas Mann and Marguerite Yourcenar.” Revista di Letterature moderne e comparate (3) 1987: 161-173.

“A Methodological Technique for the Analysis of Translation.” The Comparatist (11) 1987: 21-31.

“The Reception of the Sakuntala in Nineteenth-Century Translations and Criticism.” South Asian Review 8 (5) 1984: 30-38.

#### Translations:

Articles for the Encyclopedia of Religion, edited Yves Bonnefoy, 1989. Various articles (approximately 20) dealing with Buddhism, Shintoism, Roman, Greek, Oceanic, Bantu, Eskimo, American Indian religions, etc.

#### Invited Lectures:

Department of English, University of Delhi, February 7, 2021. “Sanskrit Classics and the idea of India.”

Interdepartmental Center for Italian-American Studies, U of Macerata, November 19-20, 2019..“Red Sauce on the White Tablecloth: The Italian-American in Henry James.”

Department of Comparative Literature, Rutgers University. November 6, 2019.  
“Comparative Literature Today.”

Department of Classics and Department of South Asian Studies, Rutgers University, November 7, 2019. Simone Weil’s reading of the *Iliad* and the *Bhagavad Gita*. Paper also given in the Dept of Comparative Literature and Intercultural Studies, UGA, October 2, 2019.

Department of Letters, University of Coimbra May 14, 2019. Comparative Literature: A Miscellaneous Mingling of Theories.”

Department of Letters, University of Porto May 16, 2019. ‘The Reception of the Bhagavad Gita.’

Dipartimento ILIEC,. Myth and Dream/ The Dreaming of Myth, University of Bologna May 24, 2019. “Dreams in Sanskrit Poetry and Philosophy.”

Celtic Society of Classical Studies, University of Coimbra June 27, 2019. “Simone Weil’s reading of the *Iliad* and the *Bhagavad Gita*.” Also presented at Department of Comparative Literature, University of Georgia, October 2. 2019.

International Comparative Literature Association Research Committee on Dream, University of Saarbruecken. August 27-30, 2018. “Dream in Sanskrit and Classical Epics.”

Dipartimento di Studi Umanistici, Sapienza (Rome), May 26, 2018. “The Italian Catholic God Does Not Sit Well with American Critics.”

Dipartimento di Studi Umanistici, University of Macerata (Italy). June 5, 2018.  
“Instituting the Other; Why Comparative Literature Differs from Other Pedagogies of Engagement.”

Association of Nineteenth-Century Interdisciplinary Studies. University of Rome Tre. June 13-15, 2018. “Race, Religion and the Contradictions of identity: Frederick Douglass Visits Rome in the Wake of Other Americans.”

Department of Comparative Literature, University of Georgia, April 12-14, 2018.  
Roundtable Discussion: Comparative Literature, World Literature, and Intercultural Studies.

World Literature Institute, University of Bratislava. November 9, 2017. “What Do We Do When the Other Speaks Her Own Language: Returning to the Ethics of Comparativism.”

Department of Comparative Literature, Jagiellonian University Krakow, Poland.  
November 5, 2017. "Fate in Sanskrit Literature."

Democracies on the Move: Citizenships, Languages, and Migrations across Italy, Europe, and America. May 15, 2017. Centro Interdipartimentale di Studi Italoamericani, University of Macerata. "Puccini's Critique of American Imperialism."

School of Theology, National and Kapodistrian University of Athens (Greece), May 10, 2017. "The Problem of religion and the Need for an Ethical Component in reading the Other."

Multicultural Migrant Fictions, University of Georgia, April 10-11, 2017. "Indian Diasporic Fiction: The Role of the Model Minority in the Literary Marketplace." Paper also presented as Keynote Address at the Asian-Pacific Heritage Celebration at the USDA Research Center, May 2, 2017.

Sixth Conference of the International Association for Ethical Literary Criticism, University of Tartu, October 1-7 2016. "The Ethics of Translation, The Anxieties of Contagion: Translation as a 'face to face' with Alterity."

Text als Ereignis. University of Bochum, June 2-4, 2016. "The Translation of the *Bhagavad Gita* as a German Literary and Philosophical Event."

Caminhos, Imagens do Outro: Imagologia e Transnacionalismo, University of Coimbra, May 27, 2016. "What Do We Do When the Other Speaks her Own Language: Returning to the Ethics of Comparativism."

Philosophy Department, University of Porto, May 24, 2016. "The Problem of Religion and the Need for an Ethical Component in Reading the Other." Also presented at the Department of Religion, University of California at Riverside February 9, 2016.

Comparative Literature Department, University of Porto, May 25, 2016. "The Frontiers of Knowledge: Shouldn't the Other Speak her own Language?"

International Comparative Literature Association, Vienna June 2016. "The Ineffability of Language and Mystic Speech."

International Comparative Literature Association, Vienna June 2016. "The Dream in Sanskrit Poetry."

International Comparative Literature Association, Vienna June 2016. Presidential Roundtable Discussion: "World Literature as Globalized Cultural Studies."

Roundtable on Comparative Literature Journals, American Comparative Literature Association, Harvard University, March 2016.

Beyond Borders: The Interplay of Ancient and Modern Literatures, Visual Art, Cinema, and Music in American Culture. University of Macerata, December 1-3, 2015. “The *Bhagavad Gita* in American Poetry and Opera.”

Mnemosyne: Memory as the Source of Works of Art. Krakow: Jagiellonian University. November 4-6, 2015. “The Memory Palaces of Matteo Ricci and St. Augustine: Mnemonic Techniques to Order One’s Own Life and the Lives of Others.”

New Perspectives in the Study of Matteo Ricci, Ricci Institute, University of Macerata, October 21-23, 2015. “The Jesuits in Asia, Ricci’s Accommodation Policy and Comparing Cultures.”

Department of Comparative Literature, University of Paris IV, October 9, 2015. “Whose World is it Anyway?”

CLERSE, University of Lille I, September 23, 2015. “The Diasporic Subvention of the Present Indian Government: Business Politics and Academe.”

Department of Ethnography, University of Lille I, September 26, 2015. “The Political Manipulation of German and Indian Immigrants in America: 1938 and 2014.”

Estonian Comparative Literature Association. Tartu: University of Tartu. September 27-30, 2015. “Doing God’s Work: The Missionary Task of Translation; Or Who Makes the Best Jesuits” Comparatists, World Literature Scholars or Real Jesuits?”

Theorizing the Dream/Savoirs et Théories du Rêve. Mulhouse: University of Upper Alsace. September 9-11, 2015. “Dream in the *Mandukyopanishad*.”

Fear in/or Literature, Catholic University of Lisbon, June 9-10, 2015. “Fear in Sanskrit Drama.” Also presented at the American Comparative Literature Association, Harvard University, March 2016 and the International Comparative Literature Association, Vienna, June 2016.

Indian Comparative Literature Association. Jaipur, March 1-4, 2015. “Is anjuman me bar bar hai: German Poetic Responses to Indian Fatalism.”

Indian Comparative Literature Association. Jaipur, March 1-4, 2015. Methodology Roundtable on the Future of the Discipline.

Polish Comparative Literature Association, Szczecin, Sept 27-30, 2014. Keynote Address: “What Do We Do When the Other Speaks her Own Language: Returning to the Ethics of Comparativism.”

World Sinology Conference, Renmin University, Sept 5-4-7, 2014. “Why Does the West Need ‘Wise Men’ from the East? The Jesuit Invention of Confucius.”

Chosen Peoples, Promised Lands: The Bible, Race and Nation in the Long Nineteenth Century. CRASSH, Cambridge University, June 27-29, 2014. Plenary Talk: "Contested Identity: The Veda as an Alternative to the Bible."

New Contexts for Religion, Ethics, and Literature, San Francisco State University, June 2-4, 2014. "The Need for an Ethical Component in Reading the Other."

Comparative Literature Department, Central University of Gujarat, March 13-15, 2014. "Indian Diaspora Fiction."

Comparative Literature Association of India, Jaipur, March 19-22, 2014. "World Literature in India: Madness in the Method or Method in the Madness?"

South Asian Conference, Madison, Wisconsin, October 17, 2013. "The Most Perverse People in the World: The Initial Reception of Brahmins in the West."

German Studies Association, Denver, Colorado, October 4, 2013. "Translating the *Bhagavad Gita* on the German Operatic Stage."

International Comparative Literature Association, Paris III. July 21, 2013. "Theory in a Dead Language."

International Comparative Literature Association, Paris III. July 22, 2013. "Manzoni's Narrative of Redemption."

Indian Comparative Literature Association. March 2013. Plenary Address: "The Indian Graphic Novel as Nationalist Discourse or a Literature of Revolt."

Tradition and Dissent in Subcontinental Literatures and Cultures, Central University of Kerala (Kasaragod), October 15-17, 2012. "The Bhimayana: One Ramayana among Many."

Department of English, Kashmir Woman's College (Srinagar), October 11, 2012. "Why Comparative Literature?"

Central University of Jammu, Oct 9, 2012. "Comparative Literature and Postcolonialism."

Central University of Jammu, Oct 9, 2012. "Comparative Literature in the Multicultural Setting."

Central University of Jammu, Oct 8, 2012. Valedictory Address: "What is Comparative Literature?"

Central University of Jammu, Oct 8, 2012. “The Evolution of Comparative Literature as an Area of Study.”

School of Translation Studies and Training, Indira Gandhi National Open University, October 4, 2012. “Issues in Translating the *Bhagavad Gita* in the West.”

Workshop, School of Translation Studies and Training, Indira Gandhi National Open University, October 3, 2012. “Comparative Literature, Translation Studies, and Interdisciplinarity in the 21<sup>st</sup> Century.”

School of Translation Studies and Training, Indira Gandhi National Open University, October 1, 2012. “Translation Theory and Practice.”

Myth and Cult in Literature, St. Andrew’s College, University of Mumbai, September 27, 2012. Keynote Address: “The Myth of the Indian in Indian-American Fiction and American Academe.”

International Comparative Literature Association, Sept 2-5, 2012, University of Chicago. “The Bhavavad Gita, from German Lecture Hall to the Trenches of WW I; From Neo-Nazi Propaganda to the Metropolitan Opera.” Paper also given on Jnandarshan (Indian educational television), October 3, 2012.

Postcolonial and Commonwealth Literature Association, February 17-18, 2012. Keynote Address: “The Genealogy of Postcolonial Criticism: Where Have We Been and Where Do We Go Now That This “Post” Has Passed?”

Comparative Literature Association of India, Central University of Rajasthan, February 26-29, 2012. Plenary: “Spokespersonship in Literary Theory: The Act of Elites Speaking for Minorities.”

School of Translation Studies and Training, Indira Gandhi National Open University, March 2-5, 2012. Keynote: “The Politics of Translating India in the World of the World Literature Curriculum: New Paradigms of Old Imperialism.”

Deutsche Forschungsgesellschaft (Lovenjo), October 3-7, 2011. “Venturing into Risky Zones: Towards a Hermeneutics of Encounter.”

Estonian Association of Comparative Literature (Tartu), September 25-27, 2011. Keynote Address: “Comparative Literature and the Origins of World Literature in National Literatures.”

International Comparative Literature Association (University of London - Goldsmith), September 13-18. “The Flight of Mme. Butterfly from French Exoticism to American Multiculturalism.”

Deutsche Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichene Literatur, June 2011. “Der vermeintlich “neue” Weltliteraturbegriff als Restaurierung kultureller Beschränktheit.”

American Comparative Literature Association, April, 2011. Plenary Session: “Facing Inadequacies of Research Associated with Social and Institutional Narrowness.”

Comparative Literature Association of India (Ahmedabad), March 7, 2011. “The Real Subaltern Really Speaks Back.”

Department of Comparative Literature, Central University of Gujarat (Ajmer), March 11, 2011. “Recognition as a Form of Equality in Multicultural Literature.”

Department of Comparative Literature, Central University of Rajasthan (Jaipur), March 13, 2011. “Comparative Literature: Where Have We Been, Where Are We Now, Where Are We Going.”

Department of Comparative Literature, Jadavpur University (Kolkata), March 17, 2011. “The Ethics of Encounter.”

Southern Atlantic Modern Language Association, November 2010. “A Swarm of Butterflies: The Sources of Puccini’s *Madama Butterfly*.”

Stanford University, Department of Iberian and Medieval Studies, October 2010. “When Monsters (and the Portuguese) Roamed the Earth.” Also presented at the Department of Comparative Literature, Brigham Young University, October 2010.

German Studies Association, October 2010. “When the Kaiser was a Muslim: Sepoy Letters from the Trenches of the First World War.”

Anti-Athenian Attitudes, Aegina (Greece), September 2010. “Reading Greece: Travel narratives, Aesthetic Sensibilities and the Aeginetan Marbles.”

Athens Jewish Film Festival, August 2010. “Indian Jewish Communities: The Bene Israel.”

Department of Comparative Literature, Central University of Kerala (Kasaragod), March 2010. “The Future of Comparative Literature in the World of World Literature: The US Experience.”

Keynote Address, Indian Comparative Literature Association, March 2010. “Brand India: Commodifying and Trivializing Indian Culture in American Academe.”

Southern Comparative Literature Association, October 2009. “Religious Thought as Represented in Indian Comic Books.”

Indiana University – Purdue University Distinguished Lecture, October 27, 2009.  
“Aryans and Brahmins: Identity Politics under Colonialism and Postcolonialism.” Also presented at Vassar College, Religion Department, July 2010.

International Comparative Literature Association, August 26, 2009. “Traveling with Herodotus: At Home and Abroad.” Co-authored with Thomas J. Figueira.

Freiburger Institut for Advanced Studies, June 19, 2009. “Guts and Glory: Representations of History in Indian Comic Books.”

American Comparative Literature Association, March 2009. “Karnad’s Hayavadana: A Play on Multiple Voices.”

Modern Language Association, December 2008. “Evaluating and Publishing Comparative Scholarship: Perspectives of Journal Editors.”

University of Lille, CLERSE Laboratory. October, 2008. “Questions sur le multiculturalisme américain, ses politiques académiques et ses conflits.”

University of Paris (Nanterre), November 2008. “Les origines pédagogiques et théoriques du postcolonialisme.”

Université Libre de Bruxelles, December, 2008. « Multiculturalism and the American Theater.”

Southern Comparative Literature Association, September 2008. “Keynote Roundtable on the Future of the Discipline.”

Religion and Literature Conference, Jakobs University, Bremen (Germany), August 2008. “Pietro della Valle’s Voyage to India: Excess Baggage, Conjugal Devotion and the Subaltern Speaks!”

American Comparative Literature Association, Long Beach, April 2008. “Comparative Literature versus World Literature.”

Comparative Literature Association of India, February 2008. “What Would the Mahatma Do? The Fate of Indian Vernacular Literatures in the Global Age.”

Sparta in Comparative Perspective, Ancient to Modern : History, Historiography, and Classical Tradition, September 2007. “The Colonial ‘Subject’ and the Ideology of Subjection in Lakōnikē.” Co-authored with Thomas J. Figueira.

International Comparative Literature Association, July 2007. Presidential Address: “Gestes d’Inclusion/ Gestures of Inclusion.”



International Comparative Literature Association, July 2007. "Can We Still Rewrite the Classics?"

International Comparative Literature Association, July 2007. "Marketing and Managing the Other: The Institutionalization of the Third World."

American Comparative Literature Association, April 2007. "International Forum: Comparative Literature in America."

Comparative Literature Institute, University of Beijing (Beida), March 2007. "The Global Canon: Diasporic Writing and the Pedagogical Process of Cultural Marginalization."

Comparative Literature Department, Qinghua University (Beijing), March 2007. "Comparative Literature under the Rule of Multiculturalism."

The Comparative Literature Association of Korea. November 2006. "The Sunyata of Multiculturalism."

The Institute of Comparative Literature, University of Tokyo, November 2006. "Merchants, Missionaries, and Miscegenation."

Belgium Comparative Literature Association, Ghent. July 2006. "Empirical Observation and Causality in the Novels of Chang Rae Lee: Can We Speak of a Buddhist Novel?"

American Comparative Literature Association, March 2006. "Angelic Christians and Monsterous Barbarians."

Indian Comparative Literature Association, January 2006. Keynote Address: "The Global Canon."

Bhandarkar Oriental Institute, January 2006. "Comparing Thomas Mann's Novella *The Transposed Heads* and Girish Karnad's Play "Hayavadana."

"A Talk with Girish Karnad." Indian television interview, filmed on February 8, 2006 at the Theater Institute of the University of Pune.

The Department of Theater, University of Bombay, February 2006. "Contemporary Theater in America."

The Department of Sociology, University of Pune, February, 2006. "The Brahminization of Theory, Commodity Fetishism, and False Consciousness."

The Sixth International Conference of the Estonian Comparative Literature Association, September 2005. Keynote Address: "Can the Other Ever Truly Be Accepted?"

The Sixth International Conference of the Estonian Comparative Literature Association, September 2005. "Imperialism: Heart Over Minds." Co-authored paper with Thomas J. Figueira.

The Jubilee Conference of the ICLA: A Partire da Venezia: Cinquant'Anni dell'AILC, September 2005. "Multiculturalism's Assault on Comparative Literature."

The Comparative Association of Morocco (CCLMC), July 2005. "The World in Translation: How Poststructuralist Pedagogy Structures the Third World." Also presented at the University of Pune, Department of English, February 2006.

American Comparative Literature Association, April 2005. "Yet Another English Colonization of India."

Southeastern Conference for the Association of Asian Studies, January 2005. "The Little Clay Cart: Teaching Sanskrit Drama in the Age of Multiculturalism."

American Academy of Religion, Dharma Association of North America, November 2004. "Dayananda's Reconstruction of the Arya Self."

Southern Comparative Literature Association, September 2004. "Postcolonial Criticism and the Brahminization of Theory."

International Comparative Literature Association, August 2004. "Theoretical Nomads."

International Comparative Literature Association, August 2004. "The Romance of Exile." Also presented at the Southern Comparative Literature Association, September 2006.

American Comparative Literature Association, April 2004. "Segalen, Gauguin, and the Fabrication of Tahitian Art."

Southern Comparative Literature Association, September 2003. "False Consciousness and the Postcolonial Subject." Paper first presented at the Institute for Research in Interdisciplinary Studies, University of Jaipur (India), Dec. 2002.

Department of Comparative Literature, Brigham Young University, February 2003. "Literary and Theoretical Nomads."

Third Asia Pacific and Nineteenth IASC International Conference on Globalization and Consumerism, University of Mysore (India), January 2003. Plenary Address: "Marketing Multiculturalism."

Sixth Comparative Literature Association of India, Central Institute of Indian Languages, Mysore (India), January 2003. Special Session Address: "Rammohan Roy and the Complexity of the Colonial Subject."

Department of English, Jamia Milia University, New Delhi (India), December 2002.  
“Islamic Occidentalism.”

Centre d’Études et de Recherches Comparatives en Ethnologie, University Paul Valéry, Montpellier (France), December 2002. “Le multiculturalisme américain et la guerre civile.”

American Comparative Literature Association, April 2002. “The Second Voyage of Columbus and the Limits of Civilization.”

Department of American Studies, University of Venice, Ca’Foscari, March 2002. “The Institutionalism of Multiculturalism and September 11.”

Department of Comparative Literature, University of Paris III, January 2002.  
“Multiculturalism, Postcolonialism, and the Aftermath of September 11.”

Modern Language Association, December 2001. “Portuguese Images of Race in Travel Narratives to India.”

Southern Comparative Literature Association, September 2001. “Migrations of Aryan Warlords.”

Portuguese Comparative Literature Association, May 2001. “Bhagavad Gita as Propaganda.”

American Comparative Literature Association, April 2001. “The Literary Cartography of Prester John.”

Indian Comparative Literature Association, January 2001. “The Roteiro de Viagem of Vasco da Gama.”

Modern Language Association, December 2000. “Literary Migrations of Aryan Warlords: The Ramayana as an Imperialist Text.”

Asian Identity Seminar, Linguistics Department, University of Illinois, October 2000.  
“Are We Descended from Aryans or Jews?”

Southern Comparative Literature Association, September 2000. “Postcolonialism and its Aftermath.”

Research Committee on Travel Narratives, International Comparative Literature Association, Mossel Bay, August 2000. “Postcolonialism, Auto-minoritization, Masquerade, and the Marginalization of the Other.”

International Comparative Literature Association, Pretoria (South Africa), August 2000.  
“Romantic Fictions and Romantic Mythography.”

International Comparative Literature Association, Pretoria (South Africa), August 2000. "The Quest for Prester John."

Conference on Hinduism and Judaism, Elon College, April 2000. "Myths of Jews and Brahmins."

American Comparative Literature Association, February 2000. "Comparative Literature and the Illusion of Multiculturalism."

Modern Language Association, December 1999. "Exotic Deaths."

University Ca'Foscari, Venice, November 1999. "Bridges to the Orient."

Religion Department, University of Georgia, October 1999. "Dayanand Saraswati's Teleology of Decay."

Southern Comparative Literature Association, September 1999. "The Future of Comparative Literature." This paper was also delivered at the Universidade Federal da Rio Grande do Sul, June 1999.

Université de Polynésie Française, August 1999. "Segalen and Exoticism."

National Culture, International Theory, University of Rio de Janeiro, June 1999. "Myths of Identity."

Second Greek Comparative Literature Conference, Athens, November 1998. "Indian Text-Centered Myths of Identity."

ICLA Research Committee on Travel Narratives, University of Macao, October 1998. "Vasco da Gama's Voyage of Denial."

Conference of Cultural Identity Studies, East and West. Nanjing Normal University, October 1998. "German and Indian Nationalist Identity."

American Comparative Literature Association, April 1998. "Myths of Identity."

Department of Comparative Literature, Western Ontario University, November 1997. "Colonial Discourse Analysis and the Enlightenment: Rammohan Roy and Voltaire."

Southern Comparative Literature Association, September 1997. "Nietzsche and Gobineau Read the Laws of Manu."

International Comparative Literature Association, August 1997. "Race in Portuguese and Italian Travel Literature."

International Comparative Literature Association, August 1997. "Aryan Inheritance in India and Germany."

International School of Theory, Santiago de Compostela, July 1997. "Postcolonialism in the Age of Affirmative Action."

Institute for Advanced Study, University of Illinois, April 1997. "Nietzsche and the Laws of Manu."

Department of Comparative Literature, Indiana University, March 1997. "Aryan Aristocrats and Übermenschen."

Fifth Conference of the International Society for the Study of European Ideas, Utrecht, August 1996. "Reading the Veda and the Aryan Myth."

American Comparative Literature Association, April 1996. "Aryan Fathers and Barbarian Sons."

Modern Language Association, December 1995. "The Discovery of India in the Poetry of G. Dati."

Program in South and West Asian Studies, University of Illinois, October 1995. "Dayanand Saraswati's Myth of the Aryan."

University of Madeira (Portugal), June 1995. "Voyages of Fantasy and Faith."

30<sup>th</sup> Annual Comparative Literature Conference, California State University, Long Beach, April 1995. "Indian Nationalist Discourse."

American Comparative Literature Association, March 1995. "Evolutionary Theory in the Poetry of Leconte de Lisle."

Association of Asian Studies, January 1995. "Dayanand's Reading of the Veda and the Aryan Myth."

American Conference on Romanticism, October 1994. "Race and Romantic Mythography."

Fifth International Conference of Vedanta, Miami University of Ohio, September 1994. "Dayanand Saraswati's Aryan Ideology."

Sixth International Conference of Commonwealth Studies, Keynote Address, October 1993. "Postcolonial Criticism." Paper repeated at the University of Poona, University Lecture Series, October 1993.

University of Poona, Faculty Seminar, February 1993. "India in European Literature."

American Institute of Indian Studies, Ferguson College, Pune (India), May 1993. "The Aryan Myth."

Bhandarkar Oriental Research Institute, All-India Sanskrit Conference, Platinum Jubilee, March 1993. "The Western Emplotment of the Veda."

South Asia Institute, Columbia University, November 1992. "Italian and Portuguese Poetry Celebrating 1492."

Seminari Pasquali de Bagni di Lucca, Bologna, May 1992. "Conte utopique, satirique, et orientaliste."

Religion Department, Faculty Colloquium, SUNY at Stonybrook, April 1992. "Hegel's Reception of the Bhagavad Gita."

Fourth International Congress of Vedanta, South Bend, Indiana, April 1992. "The Vedas, Upangas and Upaveda in European Philosophical Discourse."

American Comparative Literature Association, April 1992. "Myth, Ideology and the Authority of the Translated Text."

South Asian Institute, Columbia University, New York, January 1992. "Indian Tolerance as *Humanität*."

Modern Language Association, December 1991. "The Aryan in European Discourse."

Department of Religion, Barnard College, New York, December 1990. "Heinrich Zimmer and Thomas Mann."

NEH Seminar, Department of Musicology, New York University, August 1990. "Wagner's Buddhist Opera." Paper repeated at the Modern Language Association, December 1990.

American Academy of Religion, Mid-Atlantic Regional Meeting, Philadelphia, April 1990. "The Reception of the Veda in the West."

International Society for the Comparative Study of Civilizations, Champaign-Urbana, May 1990. "Friedrich Schlegel's Reception of India."

Midwestern Modern Language Association, Minneapolis, November 1989. "Georg Förster's Translation of the Sakuntala."

Departments of German and Comparative Literature, Indiana University at Bloomington, July 1989. "Suttee in European Literature and Art." Paper repeated at Vanderbilt University, Department of Comparative Literature, January 1991.

Department of Liberal Studies, Indiana University at Indianapolis, May 1989. "Indian Religious Concepts in European Poetry, Drama, and Opera."

American Comparative Literature Association, Brandeis University, March 1989. "The Misreading of Classical Indian Poetry by Herder and Günderrode."

Department of French, University of North Carolina at Greensboro, February 1989. "The French Néoantistes."

Department of Religion, University of North Carolina at Greensboro, February 1989. "Religious Exoticism in European Thought."

Southern Comparative Literature Association, Knoxville, February 1989. "Yourcenar's Tantric Vision."

Modern Language Association, December 1988. "Model of Inspiration, Alibi for Despair."

American Academy of Religion, December 1988. Concepts of *Karma*, *Samsara*, and *Nirvana* in European Poetry, Drama, and Opera."

Department of Religion, Barnard College, October 1988. "Die flambierte Frau: Reflections on Suttee in European Culture."

Southeastern Nineteenth-Century Studies Association, Georgetown University, April 1988. "Pariahs and Prostitutes: Exemplars of Bourgeois Virtue."

Department of French, Stanford University, February 1988. *Néantisme* in the Poetry of Leconte de Lisle and Jean Lahor."

Modern Language Association, December 1987. "Herder's Project for Modern Empire."

Modern Language Association, December 1987. "The Emplotment of the West and the Politics of Exoticism."

American Academy of Religion, December 1987. "The Origins of Nihilism in the Nineteenth Century."

American Academy of Religion, December 1987. "A Hermeneutics of Redemption."

Southern Atlantic Modern Language Association, November 1987. "The Politics of Orientalism."

MacMaster Colloquium on German Literature, Hamilton (Ontario), October 1987. "Schopenhauer's Vision of *Nirvana*."

MOSAICS Context Conference, University of Manitoba, May 1987. “A Sanskrit Religious Poem interpreted in Nineteenth-Century Poetry.”

Department of Communication, State University of New York at Cortland, March 1987. “*Rasa* in Indian Drama.”

Modern Language Association, December 1986. “The Reception of Kalidasa’s Sakuntala in Nineteenth-Century Translation, Criticism, Ballet and Opera.”

Department of South Asian Studies, Cornell University, October 1986. “Critical Reception and Linguistic Problems in Translating Sanskrit Drama.”

South Atlantic Modern Language Association, November 1986. “The Transposed Heads Myth in Thomas Mann and Marguerite Yourcenar.”

Cincinnati Conference on Romance Languages, May 1986. “Gautier’s India as a Locus of Art for Art.”

Southern Comparative Literature Association, February 1986. “Cultural Bias in Interpretation.”

#### Other Professional Activities:

Co-Organized a UGA Graduate School funded international symposium on Intercultural Studies, April 12-14, 2018.

Consultant, BBC Special on Savitri Devi, October 23, 2017.

Organized a State of the Art Conference of Italian-, Jewish-, and Indian-American Literature, April 9, 2017.

Graduate Faculty, University of Macerata, Department of American Studies (Italy)

N.E.H. Fellowship selection panel 2014

Editor, Recherche littéraire/ Literary Research 2012-15

Honorary President, International Comparative Literature Association, 2007-

Co-Editor, Recherche littéraire/ Literary Research 2011-2012

International Advisor, Indian Comparative Literature Association, 2011-



Vice President, International Comparative Literature Association, 2004-6, 2008-11.

President *pro tempore*, International Comparative Literature Association, 2006-07.

Editor, The Comparatist 2007-2011

Editorial Board,

Neohelikon

Series, New Comparative Poetics, P.I.E. Peter Lang, 2011-  
Critical Practice 2011-

Interlitteria, 2005-,

Comparative Literature Studies 2007-08

Journal of Commonwealth and Postcolonial Studies 2011-  
The Global South, 2005-08.

Associate Editor, The Comparatist, 2003-07

Executive Council, International Comparative Literature Association, 1997-2004

Advisory Board, Southern Comparative Literature Association, 1999-2002

Executive Board, Southern Association of Asian Studies, 2005-06

Bryn Mawr Women in Higher Education Management Summer Institute, 2001

Advisory Board, American Comparative Literature Association, 1997-2000

Advisory Board, Comparative Literature, 1997-2000

Chair, Liaison Committee, ICLA 2003 Conference, Hong Kong

Organized and convened Board Meeting of the International Comparative Literature Association, University of Georgia, June 2002.

State of the Art Conference Grant for a conference on Comparative Literature, University of Georgia, June 2002.

Selection panel for conference papers, International Comparative Literature Association, 1996, 2004, 2007.

Member, Research Committee des études comparées de l'identité culturelle, International Comparative Literature Association, 1996-2000

Research Committee on Travel Narratives, International Comparative Literature Association, 1998-2000.

Participant, Literary History Project, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, 1996.

Consortium Representative and Associate, International School of Theory in the Humanities at Santiago de Compostela, 1996-97.

Editorial Board, The State University of New York Press, 1992-95

Associate Member, Faculty Seminar, South Asian Studies, Columbia University, 1991-1994

Memberships:

International Comparative Literature Association, Indian Comparative Literature Association, German Studies Association

References:

Professor Gerald Gillespie  
Department of Comparative Literature  
Stanford University  
Stanford, Ca.  
[gillespi@stanford.edu](mailto:gillespi@stanford.edu)

Professor Ipshita Chanda  
Department of Comparative Literature  
Jadavpur University  
[pixybee@gmail.com](mailto:pixybee@gmail.com)

Professor Ronald Bogue  
Professor of Comparative Literature  
University of Georgia  
[rbogue@uga.edu](mailto:rbogue@uga.edu)

Michael Palencia-Roth  
Department of Comparative Literature  
University of Illinois  
Champaign-Urbana  
[palencia@illinois.edu](mailto:palencia@illinois.edu)

Courses taught

Graduate:

Epic: East and West, Ancient and Modern  
Greek and Sanskrit Drama: Theory and Practice  
Poststructuralist Literary Theory  
Literary Theory  
Literature and Myth: India, Greece and Rome  
Literature and Opera  
Literature and Ethnography  
Exoticism in Literature and the Arts  
Orientalism: Representations of the Hindu and Moslem Orient in Literature  
Pessimism in Eastern and Western Philosophy and Literature  
Myth theory  
Nationalism in Literature  
Cross-cultural Literary Perspectives  
Translation Theory  
Literary Conceptions of Race

Undergraduate:

Literature and the Visual Arts  
Literature and Cinema  
Literature of the Self  
Asian-American Literature  
Indian Drama: Ancient and Modern  
Asian American Literature  
Classical Indian Literature  
The Ethics of Friendship  
The Concept of the Self in Literature  
Sin and Sexuality in Literature  
Concepts of the Afterlife  
Death, Suicide and the Beyond  
Sanskrit Literature in Translation  
Introduction to Myth  
The Poetry and Philosophy of the Rig Veda  
Sanskrit and Greek Epic  
Masterpieces of Western Literature  
Masterpieces of Non-Western Traditions  
World Literature  
Love in Literature  
Death in Literature

Language Instruction:

Elementary and Intermediate Sanskrit  
Elementary and Intermediate French